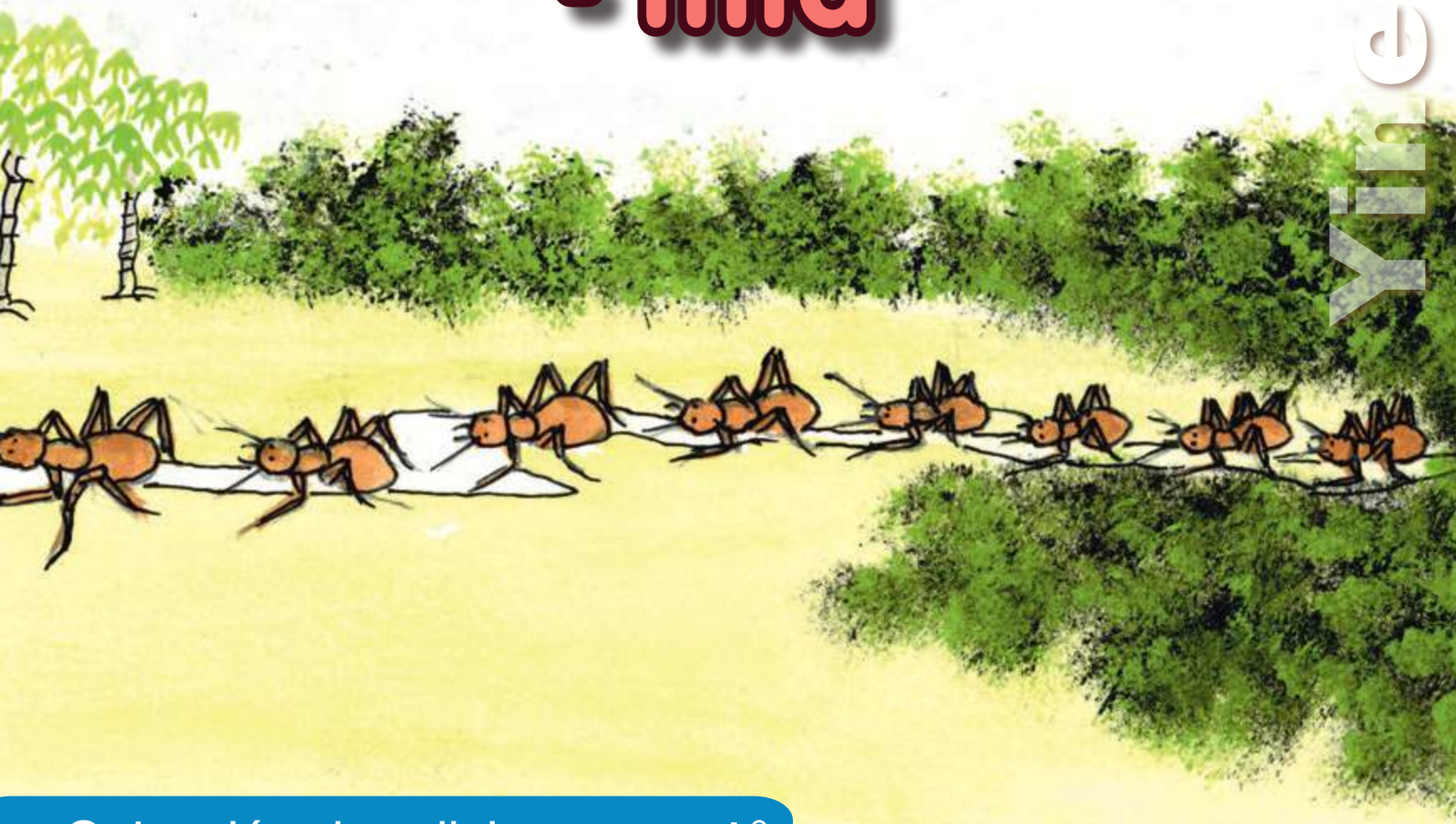


Primaria

Gimatanshinikanru - mta



Colección de adivinanzas - I°



PERÚ

Ministerio
de Educación

La ciudadana y el ciudadano que queremos

Desarrolla procesos autónomos de aprendizaje.

Gestiona proyectos de manera ética.

Propicia la vida en democracia comprendiendo los procesos históricos y sociales.

Se **comunica** en su lengua materna, en castellano como segunda lengua y en inglés como lengua extranjera.

Comprende y aprecia la dimensión espiritual y religiosa.

Practica una vida activa y saludable.

Aprecia manifestaciones artístico-culturales y **crea** proyectos de arte.

Aprovecha responsablemente las tecnologías.

Indaga y comprende el mundo natural y artificial utilizando conocimientos científicos en diálogo con saberes locales.

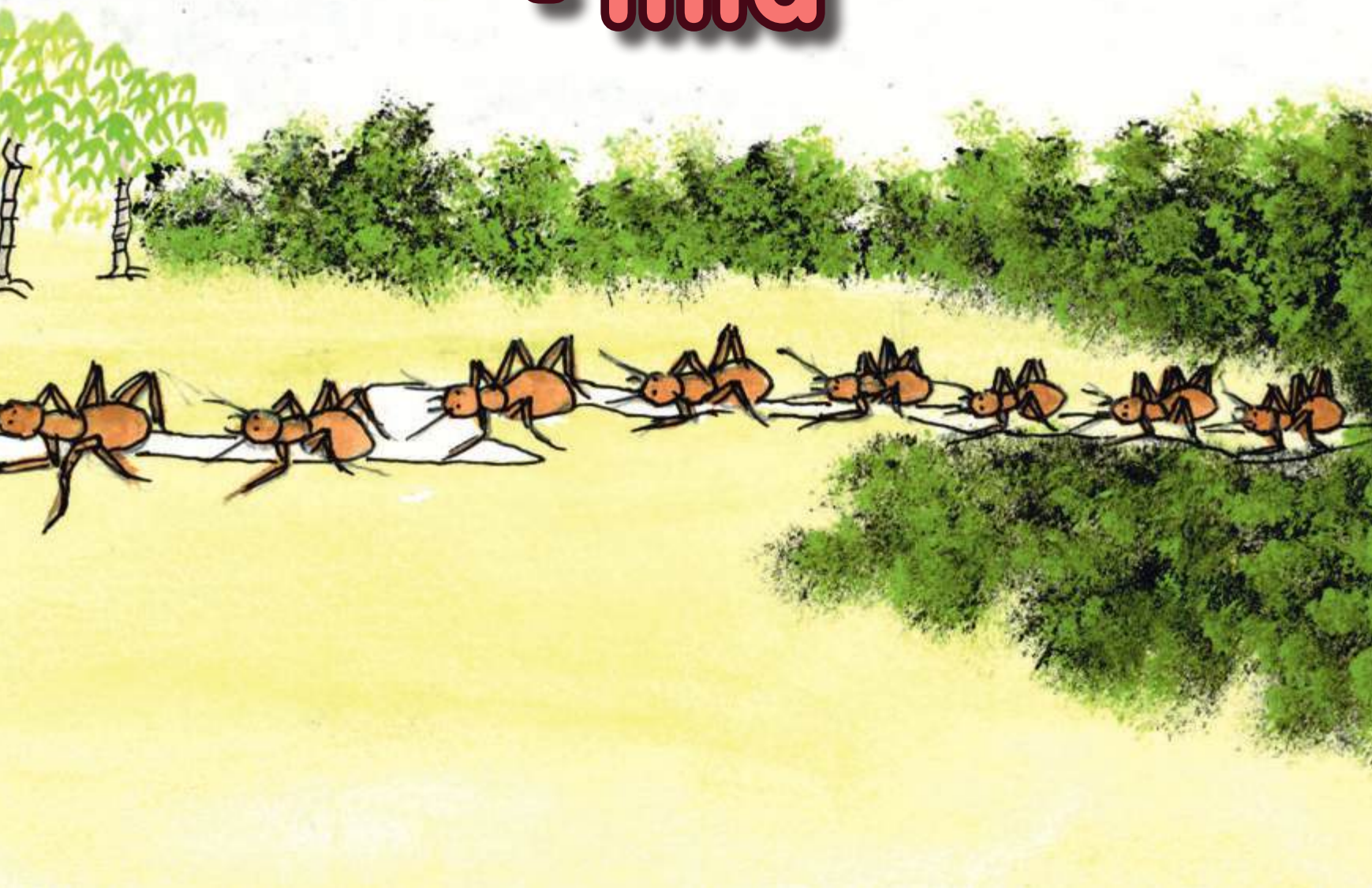
Interpreta la realidad y **toma** decisiones con conocimientos matemáticos.

Se **reconoce** como persona valiosa y se **identifica** con su cultura en diferentes contextos.

Perfil de egreso

Currículo
N a c i o n a l

Gimatanshinikanru - mta





Ministerio de Educación

Dirección General de Educación Básica Alternativa, Intercultural Bilingüe
y de Servicios Educativos en el Ámbito Rural

Dirección de Educación Intercultural Bilingüe

Gimat-gojrewlu mta

Colección de adivinanzas - 1° Primaria - Yine

©Ministerio de Educación
Av. De la Arqueología cuadra 2, San Borja
Lima, Perú
Teléfono: 615-5800
www.gob.pe/minedu

Primera edición, 2023
Tiraje: 230 ejemplares
Impreso en agosto 2023

Elaborador

Rittma Urquia Sebastián

Revisión lingüística

Rittma Urquia Sebastián

Asesoría y revisión técnica (Digeibira-DEIB)

Josué Rodríguez Gonzales

Diseño y diagramación

Luz María Ataucuri García

Ilustraciones

Archivo Digeibira-DEIB

Cuidado de la edición

Marleny Rodríguez Agüero

Impreso en Lettera Gráfica S.A.C.

Av. La Arboleda N° 431 – Ate – Lima – Perú
RUC 20507839283

Hecho el Depósito Legal en la Biblioteca Nacional del
Perú: N° 2023-06573

Todos los derechos reservados. Prohibida la
reproducción de este libro por cualquier medio, total o
parcialmente, sin permiso expreso de los editores.
Impreso en el Perú/*Printed in Peru*



GEKAKGINA

Queridas niñas y queridos niños:

Este texto de lectura es para ustedes, para que les ayude a ampliar sus conocimientos sobre diversos temas de manera entretenida. Lo ha elaborado con mucho cariño una maestra para que ustedes puedan disfrutar de su lectura con el apoyo de su profesor o profesora, pero también de sus padres, abuelos y otros familiares.

Las lecturas que encontrarán en este texto les ayudarán a mejorar sus capacidades de expresión oral y escrita en su lengua materna, a valorar a su familia, a respetar a la naturaleza, a cuidar el medio ambiente en el que viven y a conocer un poco más de su cultura. Les ayudará también a convivir en armonía con las demás personas con las que se relacionan en su casa, en la escuela y en la comunidad.

La información que encuentren les permitirá reforzar sus diversos aprendizajes. Estamos seguros que les gustará y que aprenderán muchas cosas interesantes.

¡Buena suerte, a leer y a jugar con mucho cariño!

Ministerio de Educación

Gimatanshinikanru-mta

Ginna gisanatnikokta jimeka
nchowgutya, gi rixani wale
nnika.

¿Klunerno?



Pejri



Kshiwna

Gomawlu nujga goyecho nnikanrupa,
gi rixanu giwa kaygino.
Gogi numka chijipnaya.

¿Klunerno?

Kgiwakno,
seyni nyoklegiwaka
maleshayno,
panchi ngirukota.
Girukowatachri pixka,
seyni gi wa waleno.

¿Klunerno?



Chkotu



Kewe

Yineru pixkalutno,
kamyono kajixno ga wa
kaygalno,
seyni gipa gijrenanno.
Ga wa yine gannapotutno.

¿Klunerno?

Mastsi nchinka, seyni gi wa
mastsino, psoluko waneyno
nomyo, nojixi.

¿Klunerno?



Kochijruji



Maperu

Numatanunepji gwachrino,
rayegixpotutnona, gi rixanu
goyechno gi netasha gimkakakletna,
giyagni retininnona nchogwuwatini
nikaluru ruylatannona.

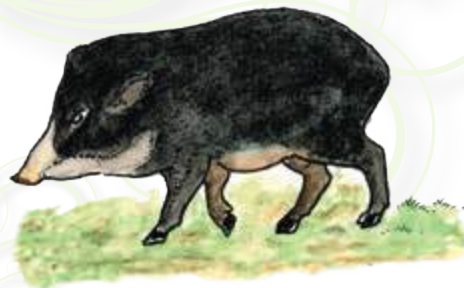
¿Klunerno?

Chanco pixkalutno, kona
ptsega pixka rixa nopixi.
Ga wa nnijitu konaji.

¿Klunerno?



Knoya



Mrixi

Yiglepotuko yanachrono,
seyeni nkanashkakakini
muchikawa kshoteruyma,
nkanashkatanru, gi rixanu
nupxalune gipxakno.

¿Klunerno ?

Kgijrerpotno, psoluko netanru
nkamrukashata. Ga wa wane
pnute, nupgotlu.

¿Klunerno?



Kletu



Kewe

Yineru gamiknepotno
waleyma gosha nyajeta,
seyini gi wa wuynumsa
kakamta katuymakta nixini.

¿Klunerno?

Pgayalpotni nomkalu.
Ga wa yiglepotuko yanachrino,
nnijitni wa yoklupi.
¿Klunerno?



Mishito



Yawo

Kasewatlu seyni gi wa mgenokluni.
Kashaptolu seyni gi wa yinerni.

¿Klunerno?

Kagwalno wanepnute pasto nnika.
Ga wa notnuga ponikolni,
nogit-koxa ponikoyno.
¿Klunerno?



Suwa



Waka

Konako gishya nwatno,
gawa nnijitni managi ga wa pokgi.
¿Klunerno?

Giwekachrimkano seyni
nomane posuyno,
ga wa gaxawripane
nannapotuta.

¿Klunerno?



Pejri



Goshyolu

Nmatureyako waneyno noptso,
ga wa jimeka nannapotuta.

¿Klunerno?

Ksatu nutaknajita seyni gi
wa supruno.

Ga wa numtuwnini
nonshiko
nkochipjerewatya.

¿Klunerno?



Gapashiro



Mgenoklu

Sat-yinerni kgalixkolni
nkona koshmateta.

Ga wa xani gita, wale
numalixkowata.

Pwal- tsalnu gataa rixa
ksajiruyma tsalga.

¿Klunerno?

Gepiygipjeno seyni gi wa tsroshkikno,
waleko nupgotyanru shikol-kajirijni,
ga wa klumko ginshitaa nixa.

¿Klunerno?



Katsotu



Yopixri

Tsru gaklu gipogwa-nwa.
Ga wa mgaluklu
wensuspuwnaga-nwa.
Shima nnikanropa
nuggiyawaka.

¿Klunerno?

Gitni sat-jejno
kgimatkalerno,
satu gorkaka nshikalewata,
gogi gimatachro pnute.
¿Klunerno?



Gaxawripa



Gaxawrirpa

Kigler sux-potno
pagognemnunanuka
nushpaka wgeneta,
ga wa yine gannapotutno.
¿Klunerno?

Kgiylakaklerpotno
ginakakokta pokchi nyini.
Gixpotu yine getno.
Seyni gipagogneko
wenutannona.

¿Klunerno?



**Gaxawripa
kgiylakakleru**



Gopshigonro

Gopshi pixkalotno,
seyne gi wa gopshino.
Ga wa klatpotno.

¿Klunerno?

Maklujno,
ksajimkataa nixa,
seyne mshopotno.
Giipagachripje niikachrino.
¿Klunerno?



Pakcha



Maylu

Nugleret-galnarpotuta,
seyne gi wa tenyapachrono.
Ga wa nnijitni koshichine.
¿Klunerno?

Gipa giplempixinanno.
Pimrineko pixka nixa galnaleta.
Ga wa nnijitni gatliri.
¿Klunerno?



Gapro



Platslu

Shimanepje nikachrino wale
chinanu wenu spuwnaga pje nwa.
¿Klunerno?

Nushpakiniyakawa gi popri
gichkalno psolgogneko
ntserugata.
Gi rixanu psolgogneko gonu
girachrino.

¿Klunerno?



Shweylu



Gopshi

Kiglepotno ga wa mturpotno
nyoglolewapre waneyno
gowukalu ga wa nalnini
teyakpotno.
Ga wa kagwurga pje nura.

¿Klunerno?

Yineru tsruygalerni.
Gogi gi wa gowuka getachrini,
seyeni gakikaka goyechno
retpotuta waneklu niika.
¿Klunerno?



Shikene



Mosa

Ginapuklu nnika ga wa nura.
Seyeni walapuklu gi wa nura,
nnikashata.
¿Klunerno?

Gitni sat-koshichno kiglerpono.
Wale chinanu yine
galukpotutno nuglenuya.
¿Klunerno?



Kamowa



Gapro

Tsro nixiniko numata yanumata,
klunerukokta nyima njemanru,
seyini koshichno.

¿Klunerno?

Gitni sat-tsetse pixkalutno yine
gapokinno nugkajetanna,
gi wa nuchichlu wa
rumtukapjityapnona.
¿Klunerno?



Geklo

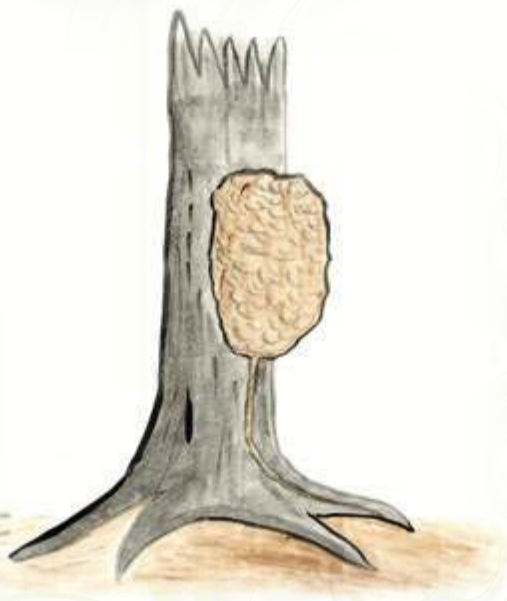


Sanu

Gimnu pixka nixa gashkaleta,
seyni gi wa gimnuno kajixno wale nyanya.
¿Klunerno?

Suxone jiwutsa gwachrono
rukshikininnona,
ruyla-tannona.

¿Klunerno?



Kamla



Shepchi

Nmatureyako kashchegno
ga wa gita gitokote rawna
nwugenena.

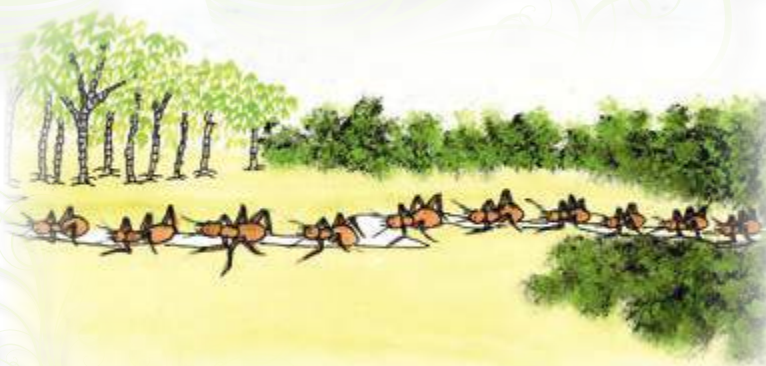
Gagmuna nikachine.

¿Klunerno?

Gixolunwu wixa,
gogi goyecho no wkamrutlu
gatnugapo ga wa gi wa
wumata gapnanuta.
¿Klunerno?



Protapi



Kachichine

Gelikoptero pixka nix-galnaleta,
seyeni gi wa gelikopterno magaputno
gi wa tsrono.

¿Klunerno?

Yine gayegixanropotno nopcho chinanu.
Ga wa niikaluryegi naluka gapoklepotuta.

¿Klunerno?



Shishri



Yosla

Gixolunwu wixa ksatu pagi pixka
tsru wenu gajeru.

Ga wa kshimaga klerunni naluka
kojwakle potuta.

Ga wa ksat-gajerno.

¿Klunerno?

Magaputno ga wa
gepiygalerotno goyechnopje
nyochigata ga wa nsawlatini.

¿Klunerno?



Putu



Tsomi

Kigler jejno.
Gixo jixirpotno mturkaka.
Ga wa kshana nnika.
Nsalenwapotuta nyanini.

¿Klunerni?

Yine graga nuglereta gashi-glepotuta,
ga wa ruylatininnona nupshekamtana.

¿Klunerno?



Gwero



Gagyo

Gitsro manenanukno yine mta gwachrono.
Gipa gagnunanu nixanna.

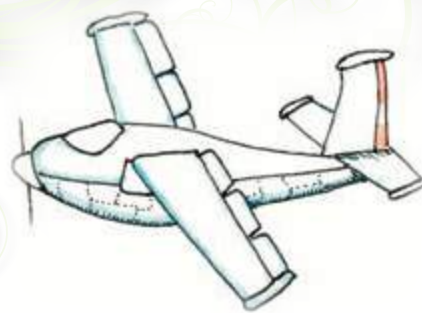
¿Klunerno?

Pejnuruneko mka gistakno,
seyni gikeko njema,
gi wa pguje mtano gi koxa
netponiknutkota.
¿Klunerno?



Gonu

Tengogne yapachrono,
gimka koshichno,
seyni gowuka nanikna gixo yine
yagapgatachine pachijnemnunanuka.
¿Klunerno?



Tenyapachro

Manchi mane psojitno.
Satumninanika kamrukaknona.
Gita magatinitka gikeko
rumkatanatkana.

¿Klunerno?



Tsro waparo



Myochi

Sat-yineru potukatanrono tsru
wenu nyapini ga wa tsruru.
Ga wa gixo pagixanu ginolkaka
ganikachrono.
Wane pnutkoxa yine nanika.

¿Klunerno?

Psolgoneko mpowrata,
seyini gitapje nchinini gikeko nkamruta,
gitastsimka rawa kapcholu,
seyini gi wa mpowratlu.
¿Klunerni?



Saxripi



Katagiri

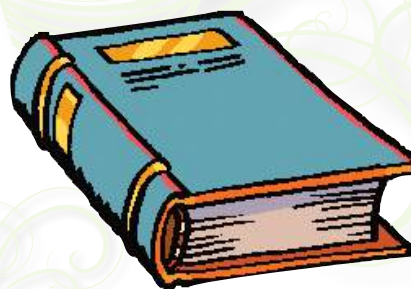
Tengogne malgognewaka
gwachrono.
Ga wa goyechno katataa nixa
ksuru pixka.
¿Klunerno?

Ponikolu niikalurno,
gi pa gogneko plato
rutspakyanona
kasureruymapje.

¿Klunerno?



Gwani



Kiruka

Tsru yimaklewatachrino tye
psolchijneko nyimaka gita minje
gikeniko gimatana.

¿Klunerno?

Pomenoo nixa,
pejnuruneko
mturune ga wa mturone
galukno jiglokiko wakaya.
¿Klunerno?



Katagirine



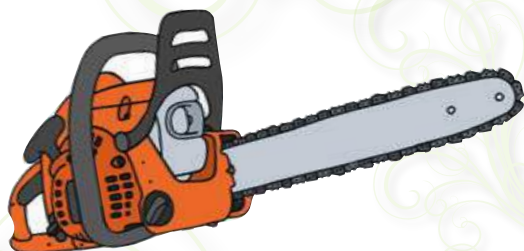
Yonawapi

Psolpotuko malgognewaka
goyechno pokamlatachinwu ga
wa mnikawnakanwu.

¿Knanwu?

Tsru piikalurno tye chijneya
ga wa jemapinitkanona tengogneya,
pejnuruneko panchi gitokote yogimata.

¿Klunerno?



Motosierra



Gina

Gitsrono seyni gipamuchkonu nanno,
tsru gagmuna kayi kachrono
ga wa gi wa numata gamanuta.

¿Klunerno?

Pagogne mnunanuka nutjitka.
Wane nanikyalu yonawapi ga
wa kiruka.

¿Klunerni?



Tsapa



Kamkolu

Klataa nixpotuta,
seyni tengogne.
Polgognewaka gwachrino.

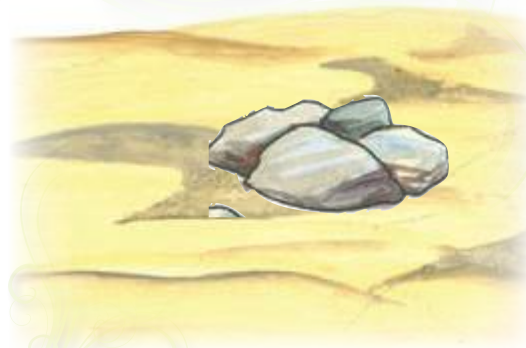
¿Klunerno?

Sato kanawa paligatachro pixka nixa.
Satu yagapgatachri gogi goyecho no pixka,
seyini gipagogneko nutspaka.

¿Klunerno?



Gitskerge



Sotlupagi

Panchi nkamrutika,
git-minje gi wa shiklu panchi.

¿Klunerno?

Klunerukokta npogewnatika,
jiwuta nuxolewniya,
seyeni malashaya gi wa netika.

¿Klunerno?



Pgewna solteru

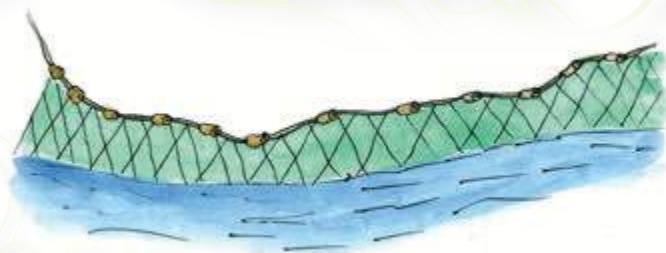


Gogi gimatachro

Gitamnu nupxaaka,
ga wa yine gepomgajetno,
klu papkotkani.

¿Klunerno?

Psolgogneko nusurna mala.
Pakatkaka gawakanya.
Gixkatpotu nsajruruta.
¿Klunerno?



Tsru chalu



Sajrurugle

Wapgutsno,
seyeni kigleru kshima
gaklerno nkashichlo
gipixkalotokokta shima.
¿Klunerno?

Niikaluryegi nutaakoklunu
kachwu potno,
seyni gi wa niikikalurno
yotslagapi wa plato yegi
rutakyapnona,
seyni pnukoko rutaknona.

¿Klunerno?



Pochwaksuru



Komlu

Katslu pixkamka nixa,
seyni noga wrolgapixka nixa
pochwangata.

Giyagni yinni niklewatina
giyampotu chiyagatanna.

¿Klunerno?

Pwalmanetaa nixa.
Ga wa nonanwaka
malnanwakataa nixya,
katslu pixkamka nixa seyni gi
kagwuno.

¿Klunerno?



Wata



Suworya

Gishanrewatikowaka
nyapa wane nanjityalo satu
pagixanu kiglerpotu,
nopji napokinitka walayma
nchiyagata.

¿Klunerni?

Kaygino,
seyini waleyma gi wa nnika,
gemewaka ranoknona,
ruylaknona jijiroygityapnona.
¿Klunerno?



Shiji



Palta

Maleka tsotsotayno gitookoxa
tsotsotayno ga wa gijpano.
¿Klunerno?

Psoluko nomane nwa ygaleta,
seyini gikeko neta,
ga wa nnikoklununa
nuchrajitkana.

¿Klunerno?



Kamaleji



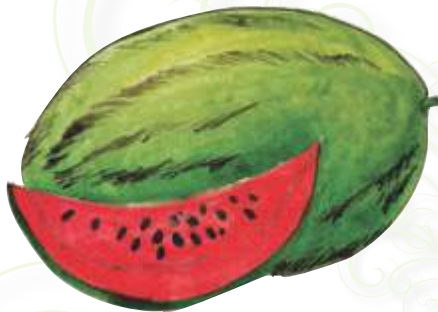
Ganna

Kpinrewaklerune
kashichno gi rixanu gita
genekna rupenoklena wa
gayegixkalunena.

¿Klunerno?

Tsotsotni nomane,
sero nixinitka kagwuru pixka
nixa sernuta.

¿Klunerni?



Santira



Wamu

Walanwa tsro shima,
tsroygalerni katukta kosetno
nogapupje nikyano.

¿Klunerno?

Sato shimno gita.
Ga wa konajni wa nannatanru potu,
seyini koxa shimane mturune nnika.

¿Klunerno?



Gamjiru



Putsotu

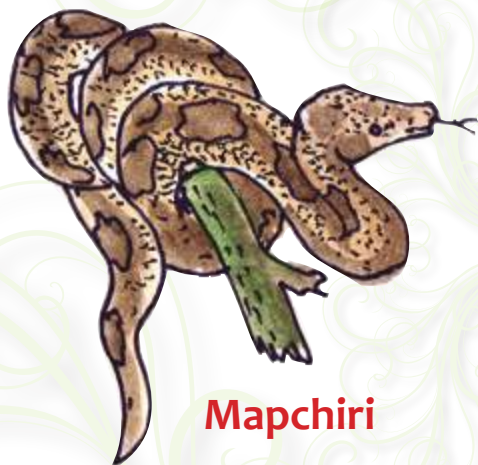
Gitni satu gitnerewatachrino,
seyini gi wa katalo yochpikachrino gi
koxa motorone nyagkaka,
gitokga nwa.

¿Klunerno?

Gipowga nwa.

Ga wa gichkolpotno,
seyini pakatapje nnika pawalapu,
gi rixanu wa nnijitu gi wa
nawyaklu nniklokashatlu.

¿Klunerno?



Mapchiri



Gomawlu

Gi kagapno.

Gitokchiji nwa.

Wane koshpakyanona yine
raluka kowchogletinna.

Gitni wa yantalna.

¿Klunerno?

Shikpajirpotno,
seyeni gi wa solalno.
Ga wa yigleko yanachrono.
Ga wa kachipu nannapotuta.
¿Klunerno?



Shyo



Knoya

Parakwa ksajiro pixka nixa mejita.
Ga wa panchi shichri,
gajerno seyeni nuchkatinini posu
pgastsitaa nixa.
Goyechnopje nyana.
¿Klunerno?

Gitni wa maklojno
kiglerpotno,
gotokga gajerno,
mapchirni wa nganuru,
shimanni nnijitu ga wa
numkata jejinni chogwureta.

¿Klunerno?



Sirena



Supru

Gitokga nwachrono,
seyini naluka wugenewletini,
rogo ksate nya wane nutaka,
wane nuknokamtatkana.

¿Klunerno?

Nayegixpotutna yine ga wa
wanna koxa gayegixpotutno gita,
netininna nashka stsinjixitanna,
ga wa wanna giylatanno.
¿Klunerno?



Tuplapije



Gimnu

Gepjixirotno, seyni nyaninripa gike gaprino,
seyni galikaka notjiya gapriyno gi rixanu
wane tuplatka.

¿Klunerno?

Loni gogne ga wa wyerne gogne
yotuknona jiglokikowaka putreya.
Ga wa gepi sagleno klatalu ga wa
serolu ga wa kasamalno.

¿Klunerno?



Wantira



Gawo

Kasolpotlo ga wa kalyalpotni,
mkachri rerkinna walayma rerkaluna,
wanepnutkoxa kawinna wala rawmanetna.

¿Klunerni?

Pasto nnika seyni gi wa wakno,
pgewnalu nixkalchinanu wale
nustakyalu kshana.

¿Klunerno?



Kiruka



Salwi

Gitni wa pyimakjeru ga wa
patureyakawako nyimaka
giynumsaletyi.

¿Klunerno?

Pgewnalpotni,
pimri tsru ga wa pimri mturu,
kagituru gistajitachine
kashichlu ga wa gaxawripa
gistajitachine.

¿Klunerni?



Chichmero



Kochiro

Gitni psolgogneko giwla
nijitutyi.

¿Klunerno?

Gi wa kgimatkalerno gi koxa kgimatgojrerno,
seyini numatlu nugkakiyi wa gipapko galikakpotu.

¿Klunerno?



Pelota



Gogi gimatachro

Nsalewnapotuta
rakatsrekyawakannona,
seyini gi pagogneko
nmamernuwata yenetinipnona.

¿Klunerno?

Gitni wa yokaklu pokchi gonu kotspalatanru.
Wane gogo yapamtana pasreta rapokinripna.

¿Klunerno?



Kawjetikowaka



Pwente

Gitni wa pupji psojitno ga wa psolgogneko
yayegitnona, gikta rixini kapcholune jigloka
powralune gishpakamta.
Ga wa pimrine shiretachine jiglokamta wane
rushpakyana kiglenshinikampotna.

¿Klunerno?

Ganjijetikowaka panikno wane
putakyaplu psoluko panjitanru,
ga wa ginomkano,
seyini putjitno.
¿Klunerno?



Kojita

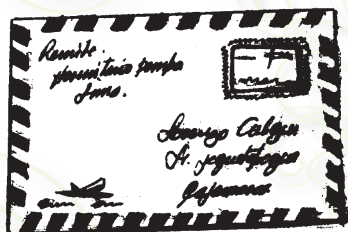


Panchi

Gagmuna shpatni pimri ga wa
pimri cemento.
Ga wa gimjikachriyi wale gitokote
pyiyawaka.
¿Klunerni?

Sato yonchi gitaakaluroyma
nyagapgata gixo tokanchi
nanikamta nomolene yegi ga
wa numatanun-koxa gikeko
nkagwakpiramta gatnugapoya.

¿Klunerno?



Kirukamta



Trompo

Pajixipjeno,
seynti gikeko
kanashkatno
nansatini.

¿Klunerno?

El Acuerdo Nacional

El 22 de julio de 2002, los representantes de las organizaciones políticas, religiosas, del Gobierno y de la sociedad civil firmaron el compromiso de trabajar, todos, para conseguir el bienestar y desarrollo del país. Este compromiso es el Acuerdo Nacional.

El Acuerdo persigue cuatro objetivos fundamentales. Para alcanzarlos, todos los peruanos de buena voluntad tenemos, desde el lugar que ocupemos o el rol que desempeñemos, el deber y la responsabilidad de decidir, ejecutar, vigilar o defender los compromisos asumidos. Estos son tan importantes que serán respetados como políticas permanentes para el futuro.

Por esta razón, como niños, niñas, adolescentes o adultos, ya sea como estudiantes o trabajadores, debemos promover y fortalecer acciones que garanticen el cumplimiento de esos cuatro objetivos que son los siguientes:

1. Democracia y Estado de Derecho

La justicia, la paz y el desarrollo que necesitamos los peruanos sólo se pueden dar si conseguimos una verdadera democracia. El compromiso del Acuerdo Nacional es garantizar una sociedad en la que los derechos son respetados y los ciudadanos viven seguros y expresan con libertad sus opiniones a partir del diálogo abierto y enriquecedor; decidiendo lo mejor para el país.

2. Equidad y Justicia Social

Para poder construir nuestra democracia, es necesario que cada una de las personas que con-

formamos esta sociedad, nos sintamos parte de ella. Con este fin, el Acuerdo promoverá el acceso a las oportunidades económicas, sociales, culturales y políticas. Todos los peruanos tenemos derecho a un empleo digno, a una educación de calidad, a una salud integral, a un lugar para vivir. Así, alcanzaremos el desarrollo pleno.

3. Competitividad del País

Para afianzar la economía, el Acuerdo se compromete a fomentar el espíritu de competitividad en las empresas, es decir, mejorar la calidad de los productos y servicios, asegurar el acceso a la formalización de las pequeñas empresas y sumar esfuerzos para fomentar la colocación de nuestros productos en los mercados internacionales.

4. Estado Eficiente, Transparente y Descentralizado

Es de vital importancia que el Estado cumpla con sus obligaciones de manera eficiente y transparente para ponerse al servicio de todos los peruanos. El Acuerdo se compromete a modernizar la administración pública, desarrollar instrumentos que eliminen la corrupción o el uso indebido del poder. Asimismo, descentralizar el poder y la economía para asegurar que el Estado sirva a todos los peruanos sin excepción. Mediante el Acuerdo Nacional nos comprometemos a desarrollar maneras de controlar el cumplimiento de estas políticas de Estado, a brindar apoyo y difundir constantemente sus acciones a la sociedad en general.

Banco del Libro

INSTITUCION EDUCATIVA:								
DEPARTAMENTO:				PROVINCIA:				
^DISTRITO:								
Año	Grado	Sección	Nombres y apellidos del alumno	Código*	Condición del libro ^			
					Recibí	Firma del Padre	Entregué	Firma del Padre

* Código = Número de orden del alumno Condición del libro:

- A = Nuevo, completo, limpio, sin deterioro.
 B = Completo, se puede borrar algunas marcas, sin deterioro.
 C = Con marcas que no salen y con deterioros subsanables.
 D = Inutilizable, requiere reposición.

¿Cómo cuido y limpio mis libros?

- Forro mi libro con plástico o papel y le coloco una etiqueta.
- Limpio mi libro con una franela.
- Uso mi libro con las manos limpias y en lugares apropiados.
- Realizo las actividades en un cuaderno u hojas de trabajo, sin rayar ni escribir en mi libro.
- Evito doblar las puntas y que se manche con líquidos o dulces.

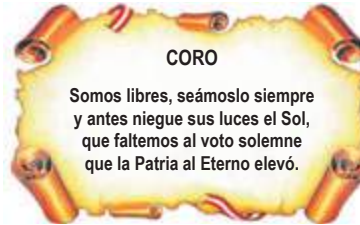


¡Cuido los libros porque otro niño los utilizará el próximo año!

SÍMBOLOS DE LA PATRIA



BANDERA NACIONAL



HIMNO NACIONAL



ESCUDO NACIONAL

Declaración Universal de los Derechos Humanos

El 10 de diciembre de 1948, la Asamblea General de las Naciones Unidas aprobó y proclamó la Declaración Universal de Derechos Humanos, cuyos artículos figuran a continuación:

Artículo 1.- Todos los seres humanos nacen libres e iguales en dignidad y derechos y (...) deben comportarse fraternalmente los unos con los otros.

Artículo 2.- Toda persona tiene todos los derechos y libertades proclamados en esta Declaración, sin distinción alguna de raza, color, sexo, idioma, religión, opinión política o de cualquier otra índole, origen nacional o social, posición económica, nacimiento o cualquier otra condición. Además, no se hará distinción alguna fundada en la condición política, jurídica o internacional del país o territorio de cuya jurisdicción dependa una persona (...).

Artículo 3.- Todo individuo tiene derecho a la vida, a la libertad y a la seguridad de su persona.

Artículo 4.- Nadie estará sometido a esclavitud ni a servidumbre; la esclavitud y la trata de esclavos están prohibidas en todas sus formas.

Artículo 5.- Nadie podrá ser sometido a torturas ni a penas o tratos crueles, inhumanos o degradantes.

Artículo 6.- Todo ser humano tiene derecho, en todas partes, al reconocimiento de su personalidad jurídica.

Artículo 7.- Todos son iguales ante la ley y tienen, sin distinción, derecho a igual protección de la ley. Todos tienen derecho a igual protección contra toda discriminación que infrinja esta Declaración (...).

Artículo 8.- Toda persona tiene derecho a un recurso efectivo, ante los tribunales nacionales competentes, que la ampare contra actos que violen sus derechos fundamentales (...).

Artículo 9.- Nadie podrá ser arbitrariamente detenido, preso ni desterrado.

Artículo 10.- Toda persona tiene derecho, en condiciones de plena igualdad, a ser oída públicamente y con justicia por un tribunal independiente e imparcial, para la determinación de sus derechos y obligaciones o para el examen de cualquier acusación contra ella en materia penal.

Artículo 11.-

1. Toda persona acusada de delito tiene derecho a que se presuma su inocencia mientras no se pruebe su culpabilidad (...).

2. Nadie será condenado por actos u omisiones que en el momento de cometerse no fueron delictivos según el Derecho nacional o internacional. Tampoco se impondrá pena más grave que la aplicable en el momento de la comisión del delito.

Artículo 12.- Nadie será objeto de injerencias arbitrarias en su vida privada, su familia, su domicilio o su correspondencia, ni de ataques a su honra o a su reputación. Toda persona tiene derecho a la protección de la ley contra tales injerencias o ataques.

Artículo 13.-

1. Toda persona tiene derecho a circular libremente y a elegir su residencia en el territorio de un Estado.

2. Toda persona tiene derecho a salir de cualquier país, incluso del propio, y a regresar a su país.

Artículo 14.-

1. En caso de persecución, toda persona tiene derecho a buscar asilo, y a disfrutar de él, en cualquier país.

2. Este derecho no podrá ser invocado contra una acción judicial realmente originada por delitos comunes o por actos opuestos a los propósitos y principios de las Naciones Unidas.

Artículo 15.-

1. Toda persona tiene derecho a una nacionalidad.

2. A nadie se privará arbitrariamente de su nacionalidad ni del derecho a cambiar de nacionalidad.

Artículo 16.-

1. Los hombres y las mujeres, a partir de la edad núbil, tienen derecho, sin restricción alguna por motivos de raza, nacionalidad o religión, a casarse y fundar una familia (...).

2. Sólo mediante libre y pleno consentimiento de los futuros esposos podrá contraerse el matrimonio.

3. La familia es el elemento natural y fundamental de la sociedad y tiene derecho a la protección de la sociedad y del Estado.

Artículo 17.-

1. Toda persona tiene derecho a la propiedad, individual y colectivamente.

2. Nadie será privado arbitrariamente de su propiedad.

Artículo 18.- Toda persona tiene derecho a la libertad de pensamiento, de conciencia y de religión (...).

Artículo 19.- Todo individuo tiene derecho a la libertad de opinión y de expresión (...).

Artículo 20.-

1. Toda persona tiene derecho a la libertad de reunión y de asociación pacíficas.

2. Nadie podrá ser obligado a pertenecer a una asociación.

Artículo 21.-

1. Toda persona tiene derecho a participar en el gobierno de su país, directamente o por medio de representantes libremente escogidos.

2. Toda persona tiene el derecho de acceso, en condiciones de igualdad, a las funciones públicas de su país.

3. La voluntad del pueblo es la base de la autoridad del poder público; esta voluntad se expresará mediante elecciones auténticas que habrán de celebrarse periódicamente, por sufragio universal e igual y por voto secreto u otro procedimiento equivalente que garantice la libertad del voto.

Artículo 22.- Toda persona (...) tiene derecho a la seguridad social, y a obtener (...) habida cuenta de la organización y los recursos de cada Estado, la satisfacción de los derechos económicos, sociales y culturales, indispensables a su dignidad y al libre desarrollo de su personalidad.

Artículo 23.-

1. Toda persona tiene derecho al trabajo, a la libre elección de su trabajo, a condiciones equitativas y satisfactorias de trabajo y a la protección contra el desempleo.

2. Toda persona tiene derecho, sin discriminación alguna, a igual salario por trabajo igual.

3. Toda persona que trabaja tiene derecho a una remuneración equitativa y satisfactoria, que le asegure, así como a su familia, una existencia conforme a la dignidad humana y que será completada, en caso necesario, por cualesquiera otros medios de protección social.

4. Toda persona tiene derecho a fundar sindicatos y a sindicarse para la defensa de sus intereses.

Artículo 24.-

Toda persona tiene derecho al descanso, al disfrute del tiempo libre, a una limitación razonable de la duración del trabajo y a vacaciones periódicas pagadas.

Artículo 25.-

1. Toda persona tiene derecho a un nivel de vida adecuado que le asegure, así como a su familia, la salud y el bienestar, y en especial la alimentación, el vestido, la vivienda, la asistencia médica y los servicios sociales necesarios; tiene asimismo derecho a los seguros en caso de desempleo, enfermedad, invalidez, vejez u otros casos de pérdida de sus medios de subsistencia por circunstancias independientes de su voluntad.

2. La maternidad y la infancia tienen derecho a cuidados y asistencia especiales. Todos los niños, nacidos de matrimonio o fuera de matrimonio, tienen derecho a igual protección social.

Artículo 26.-

1. Toda persona tiene derecho a la educación. La educación debe ser gratuita, al menos en lo concerniente a la instrucción elemental y fundamental. La instrucción elemental será obligatoria. La instrucción técnica y profesional habrá de ser generalizada; el acceso a los estudios superiores será igual para todos, en función de los méritos respectivos.

2. La educación tendrá por objeto el pleno desarrollo de la personalidad humana y el fortalecimiento del respeto a los derechos humanos y a las libertades fundamentales; favorecerá la comprensión, la tolerancia y la amistad entre todas las naciones y todos los grupos étnicos o religiosos; y promoverá el desarrollo de las actividades de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz.

3. Los padres tendrán derecho preferente a escoger el tipo de educación que habrá de darse a sus hijos.

Artículo 27.-

1. Toda persona tiene derecho a tomar parte libremente en la vida cultural de la comunidad, a gozar de las artes y a participar en el progreso científico y en los beneficios que de él resulten.

2. Toda persona tiene derecho a la protección de los intereses morales y materiales que le correspondan por razón de las producciones científicas, literarias o artísticas de que sea autora.

Artículo 28.- Toda persona tiene derecho a que se establezca un orden social e internacional en el que los derechos y libertades proclamados en esta Declaración se hagan plenamente efectivos.

Artículo 29.-

1. Toda persona tiene deberes respecto a la comunidad (...).

2. En el ejercicio de sus derechos y en el disfrute de sus libertades, toda persona estará solamente sujeta a las limitaciones establecidas por la ley con el único fin de asegurar el reconocimiento y el respeto de los derechos y libertades de los demás, y de satisfacer las justas exigencias de la moral, del orden público y del bienestar general en una sociedad democrática.

3. Estos derechos y libertades no podrán, en ningún caso, ser ejercidos en oposición a los propósitos y principios de las Naciones Unidas.

Artículo 30.- Nada en esta Declaración podrá interpretarse en el sentido de que confiere derecho alguno al Estado, a un grupo o a una persona, para emprender y desarrollar actividades (...) tendientes a la supresión de cualquiera de los derechos y libertades proclamados en esta Declaración.

“DISTRIBUIDO GRATUITAMENTE POR EL MINISTERIO DE EDUCACIÓN
PROHIBIDA SU VENTA”